

ETXARRI ARANATZ, FESTETAKO EGITARUA 2016  
PROGRAMA DE FIESTAS 2016



FESTA ONDOREN, ABUZTUAK 12 OSTIRALA, 19:00etan, ETXARRI ARANAZKO FUTBOL ZELAIAN, C.A OSASUNA - S.D. EIBAR  
DESPUÉS DE FIESTAS, EL 12 DE AGOSTO, SÁBADO, EN EL CAMPO DE FUTBOL DE ETXARRI ARANATZ A LAS 19:00 HORAS, C.A OSASUNA - S.D. EIBAR

GARILLE 30 LAUNBETA - SÁBADO, 30 de JULIO  
ETXIA! EGUNE

**10:00** Ehiza- ibilbidea. Antolatzailea: Muxar Ehiztari Taldea.  
**12:00** 2015ean jaiotako hurrei **zapi-banaketa** eta **kartel lehiaketako irabazleel sari-banaketa**.  
**13:00** **Festa hasierako suziria**. Gero Kalejira Etxarri Aranazko buruhandi, Uharte Arakilgo erraldoi eta buruhandien konpartsa, Etxarri Aranazko gaitero eta *Turrutxiki* txarangarekin.  
**14:00** *Turrutxiki* txarangarekin **kontzertua**, plazan.  
**17:30** Pilota eta pala partidak. Antolatzailea: Gure Pilota Elkartea.  
**17:30** **Kalejira**, *Turrutxiki* txarangarekin.  
**18:30** **Etorkizuna** Euskal Dantza taldearen **ikuskitzuna**, plazan.  
**20:00** *“Preso eta iheslariak etxean nahi ditugu” manifestazioa*. Antolatzailea: Etxerat Elkartea.  
**20:00** **Salbea** Andra Mari basilizan, Etxarri Aranazko Abesbatzak eta Parrokiako Abesbatzak kantaturik. Antolatzailea: Eliza .  
**20:30** **Auzatea**: Hartzabal, Etxe-Azpi, Udaberri, Larrañeta eta Karrikestu elkarteek prestatuturik.  
**20:30 / 22:00** **Dantzaldia**, Tximeleta taldearekin.  
**22:00** **Zezensuzkoa**.  
**00:30 / 04:30** **Gaupasa**, Tximeleta taldearekin.

**10:00** Recorrido de caza. Organiza: Muxar Ehiztari Taldea.  
**12:00** Reparto en la plaza de pañuelos a los niños y niñas nacidas en el año 2015. Reparto de premios de los carteles ganadores del concurso de fiestas.  
**13:00** Chupinazo. Pasacalles con los cabezudos de Etxarri Aranatz, la comparsa de gigantes y cabezudos de Uharte Arakil, los gaiteros de Etxarri Aranaz y la charanga Turrutxiki.  
**14:00** Plaza. Concierto de la charanga Turrutxiki.  
**17:30** Partidos de pelota y pala. Organiza: Gure Pilota Elkartea.  
**17:30** Pasacalles con la charanga Turrutxiki.  
**18:30** Plaza. Espectáculo de Euskal dantza. Etorkizuna Euskal Dantza Taldea.  
**20:00** Manifestación: “Preso eta iheslariak etxean nahi ditugu”. Organiza: Asociación Etxerat  
**20:00** Salve en la ermita de Andra Mari, cantada por la Coral de Etxarri Aranatz y el Coro parroquial. Organiza: Iglesia.  
**20:30** Auzate: ofrecido por las sociedades Hartzabal, Etxe-Azpi, Udaberri, Larrañeta y Karrikestu.  
**20:30 / 22:00** Bailables: Tximeleta.  
**22:00** Toro de fuego.  
**00:30 / 04:30** Gaupasa: Tximeleta.

**GARILLE 31 IYENDIE - DOMINGO, 31 de JULIO**  
**ARAÑAZ ELKARTIEN EGUNE**

**10:30 Dianak** Etxarri Aranazko gaiteroekin.  
**11:30 Auzatea**, Gure-Etxea elkarteak prestaturik.  
**12:00 Meza nagusia**. Antolatzailea: Eliza.  
**12:30 Herri-kirolak, plazan.**  
 Aizkora apustua, harri jasotzaileak eta trontzalariak.  
*Sakanako Aizkora Eskolako* ikasleen erakustaldia. Laguntzailea: Insalus.  
**13:00** Etxarriko Buruhandiak.  
**13:30 Musika ikuskizuna** (Mariatxiak:) *Puro Relajo*.  
**18:00** Artisau azoka.  
**19:00** Kale-antzerkia: "Burutik jota" Trokolo taldea.  
**20:00 / 22:00 Dantzaldia**, *Oharkabe* taldearekin.  
**22:00 Zezensuzkoa**.  
**00:00 / 03:00 Dantzaldia**, *Oharkabe* taldearekin.

**10:30** Dianas con los gaiteros de Etxarri Aranatz.  
**11:30** Auzate ofrecido por la sociedad Gure-Etxea.  
**12:00** Misa mayor. Organiza: Iglesia.  
**12:30** Plaza. Deporte rural: corte de hacha, tronzalaris y levantamiento de piedra. Exhibición de los niños de la Escuela de Aizkora de Sakana. Colabora: Insalus.  
**13:00** Cabezudos de Etxarri Aranatz.  
**13:30** Espectáculo musical: PURO RELAJO, mariachis  
**18:00** Feria de Artesania  
**19:00** Teatro de calle: "Burutik jota" Compañía Trokolo.  
**20:00 / 22:00** Bailables: Oharkabe  
**22:00** Toro de fuego.  
**00:00 / 03:00** Bailables: Oharkabe

**ABUZTUBE 1 ASTELEHENA - LUNES 1 de AGOSTO**  
**KUADRILLAAN EGUNE**

**10:30 Dianak** *Turrutxiki* txarangarekin.  
**11:30 Auzatea**, Etxe-Azpi elkarteak prestaturik.  
**12:00** Haurrendako *apar-festa*. (Bainujantzia eta txankletak eraman)  
**13:00** Etxarriko Buruhandiak eta bonba japoniarrak.  
**13:00 Bertso-saioa**, plazan: *Sebastian Lizaso, Aitor Mendiluze, Alaia Martin eta Eneko Lazkoz*.  
**18:00** "FLORENCIO GALDINO" Zirko Loretsua taldearen **ikuskizuna**.  
**19:00 Kalejira**, *Turrutxiki* eta *Kalean* txarangekin.  
**20:00 / 22:00 Dantzaldia**, Trikidantz taldearekin.  
**22:00 Zezensuzkoa**.  
**00:00 / 03:00 Dantzaldia**, Trikidantz taldearekin.

**10:30** Dianas con la charanga *Turrutxiki*.  
**11:30** Auzate ofrecido por la sociedad Etxe-Azpi.  
**12:00** Plaza. Para niños y niñas fiesta de la espuma . (llevar bañador y chancletas)  
**13:00** Cabezudos de Etxarri y bombas japonesas.  
**13:30** Plaza. Bersolaris: Sebastian Lizaso, Aitor Mendiluze, Alaia Martin y Eneko Lazkoz.  
**18:00** Teatro de calle: "FLORENCIO GALDINO". Compañía Zirko Loretsua.  
**19:00** Pasacalles con las charangas *Kalean* y *Turrutxiki*.  
**20:00 / 22:00** Bailables: Trikidantz.  
**22:00** Toro de fuego.  
**00:00 / 03:00** Bailables: Trikidantz.

## ABUZTUBE 2 ASTIERTIE - MARTES 2 de AGOSTO

HAURREN EGUNE – día del/a niño/a

**11:30 Auzatea**, Udaberri elkarteak prestaturik.

**11:30 / 13:30 Jolas-parkea** haurrendako.

**13:00** Etxarriko Buruhandiak.

**13:00** *Iparfolk* musika Saioa.

**17:00 Futbol-plaza** txapelketa, kale nagusian.

**17:00 / 19:00 Jolas-parkea** haurrendako.

**19:00** XXIII. Play Back txapelketa, plazan.

Sariak: Bakarka edo binaka aritu den onenari (75€), taldeka aritu den onenari (100 €), euskal abesti onenari (75€).

**20:00 / 22:00 Dantzaldia**, Oharkabe taldearekin.

**22:00 Zezensuzkoa.**

**00:00 / 03:00 Dantzaldia**, Oharkabe taldearekin.

**11:30** Auzate ofrecido por la sociedad Udaberri.

**11:30 / 13:30** Parque infantil

**13:00** Cabezudos de Etxarri.

**13:00** Espectáculo musical: IPAR FOLK.

**17:00** Campeonato de Futbol plaza en la calle Mayor.

**17:00 / 19:00** Parque infantil.

**19:00** XXIII. Concurso Play-Back.

Premios: Mejor solista o dúo: 75€. Mejor grupo: 100€. A la mejor canción en euskara: 75€.

**20:00 / 22:00** Bailables: Oharkabe .

**22:00** Toro de fuego.

**00:00 / 03:00** Bailables: Oharkabe.

## ABUZTUBE 3 ASTIZKENA - MIÉRCOLES 3 de AGOSTO

AITTUN-AMIÑAN EGUNE, día de los mayores

**11:30** Nesken **pala-partidak**. Antolatzailea: Gure Pilota Elkarte.

**11:30 Auzatea**, Hartzabal elkarteak prestaturik.

**12:00 Meza**. Antolatzailea: Eliza.

**12:00** Haurrendako Joku-Trena.

**13:00** Etxarriko Buruhandiak eta bonba japoniarrak

**13:00** *Arantza eta Pantxo* musika saioa.

**14:30 Aittun-Amiñan bazkaria.**

**16:00** *Aitor soinujole eta musikaria.*

**18:00** Yarleku taldearen "Numenes" familiarteko ikuskizuna.

**20:00 / 22:00 Dantzaldia**, Drindots taldearekin.

**22:00 Zezensuzkoa.**

**00:00 / 03:00 Dantzaldia**, Drindots taldearekin.

**11:30** Partidos de pala de mujeres Organiza: Gure Pilota Elkarte.

**11:30** Auzate ofrecido por la sociedad Hartzabal.

**12:00** Misa mayor. Organiza: Iglesia.

**12:00** Joku-Trena, juegos infantiles.

**13:00** Cabezudos de Etxarri y bombas japonesas.

**13:00** Espectáculo musical: ARANTXA Y PANTXO.

**14:30** Comida de abuelos y abuelas.

**16:00** Bailables con Aitor

**18:00** Espectáculo familiar. Numenes. Compañía Yarleku

**20:00 / 22:00** Bailables: Drindots.

**22:00** Toro de fuego.

**00:00 / 03:00** Bailables: Drindots.

## ABUZTUBE 4 OSTEGUNE - JUEVES, 4 de AGOSTO

### KINTUEN EGUNE

<p><b>10:30 Dianak</b>, <i>Turrutxiki</i> txarangarekin (kintoek etxez etxe dirua eskatzen dute). Antolatzailea: Urteko kintoak.</p> <p><b>11:30 Auzatea</b>, urteko kintoek prestaturik.</p> <p><b>12:30 Bordetxe Abere Zirkoa</b>.</p> <p><b>13:00</b> Etxarriko Buruhandiak.</p> <p><b>13:00 Deakin Hikcs taldearen</b> musika Saioa.</p> <p><b>17:00</b> Kalejira, <i>Turrutxiki</i> txarangarekin.</p> <p><b>17:00</b> XXIX. Iruñerriko itzulia. (Jubenilen txirrindularitz- lasterketa). Antolatzaileak: Aralar eta Ermitagañako txirrindularitza taldeak. Laguntzailea: Insalus.</p> <p><b>19:00</b> Kintoek antolaturiko ginkana.</p> <p><b>22:00</b> Zezensuzkoa.</p> <p><b>22:00</b> <i>Musika</i>: Dj JOTATXO</p> <p><b>23:30 Hesian</b> taldearen kontzertua Ondoren Dj JOTATXO</p>	<p><b>10:30</b> Dianas con la charanga Turrutxiki (día que los quintos y quintas piden dinero por las casas) Organizado por los quint@s</p> <p><b>11:30</b> Auzate a cargo de los Quintos/as. Organizado por los quint@s.</p> <p><b>12:30</b> "Circo de animales Bordetxe".</p> <p><b>13:00</b> Cabezudos de Etxarri.</p> <p><b>13:00</b> Concierto a cargo del grupo Deakin Hikcs.</p> <p><b>17:00</b> Pasacalles con la charanga Turrutxiki.</p> <p><b>17:00</b> Carrera ciclista: XXIX.Vuelta a Pamplona. Organiza: Aralar T.T. y C.C: Ermitagaña. Colabora: Insalus.</p> <p><b>19:00</b> Gincana organizada por los y las quint@s.</p> <p><b>22:00</b> Toro de fuego.</p> <p><b>22:00</b> Música con Dj JOTATXO</p> <p><b>23:30</b> Concierto: HESIAN Después, DJ JOTATXO</p>
---	---

<p><b>OHARRAK :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zaborrik onena sortzen ez dena! Berrerabili edalontzia!</li> <li>-Auzateetan alkoholik gabeko edaria ere banatuko da.</li> <li>-Turrutxiki txarangaren emanaldiak, urteko kintoek antolatuta.</li> <li>-Festetako aurrekontua:</li> </ul> <p>Plaza taldeak: 11453 €. Jatekoak eta edatekoak: 7825 €. Piroteknia: 1915,17 €. Kirol ikuskizunak: 4510 €. Musika ikuskizunak: 13092,52 €. Kale antzerkia: 1450 €. Haurrendako ekintzak: 4.588,50 €. Publizitatea eta hedatzea: 1050 €. SGAEa: 2000 € Beste batzuk: 3.150 €. <b>Guztira: 51.034€</b></p>	<p><b>AVISOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-¡Reutiliza el vaso! La mejor basura es la que no se genera.</li> <li>-En los auzates también se repartirá bebida no alcohólica.</li> <li>-Las actuaciones de la txaranga Turrutxiki las organizan los y las quintas.</li> <li>-Presupuesto de fiestas:</li> </ul> <p>Bailables: 11453 €. Bebidas y comidas: 7825 €. Pirotecnia: 1.915,17 €. Espectáculos deportivos: 4510 €. Espectáculos musicales: 13092,52 € Teatro de calle: 1450€. Espectáculos infantiles: 4.588,50 €. Publicidad, difusión... 1050 € SGAE: 2000 € Otros: 3150 €. <b>Total: 51.034 €</b></p>
---	--

